

## Direttiva sul comportamento da tenere con gli impianti di trasbordo di FFS Cargo Regolamento interno del terminal

**Il regolamento interno del terminal disciplina il corretto comportamento da seguire all'interno dell'area del terminal di FFS Cargo e deve essere osservato da tutti i soggetti coinvolti. Valido per tutti i terminal di FFS Cargo.**

Valido dal

01.01.2023

### Velocità massima



Sull'intera superficie del terminal si applica la Legge federale sulla circolazione stradale (LCStr). La velocità massima è pari a 20 km l'ora, se non diversamente segnalato dagli appositi cartelli in loco.

### Regole sulla precedenza nell'area del terminal



Le gru, i trattori di servizio del terminal e i veicoli ferroviari hanno la precedenza. Nell'area del terminal è vietato viaggiare in retromarcia; eventuali eccezioni sono ammesse solo dietro esplicita istruzione e sotto sorveglianza.

### Ricovero di veicoli o unità di carico



È vietato il ricovero non autorizzato di veicoli o unità di carico nell'area del terminal.

### Indumenti protettivi



Nel terminal occorre indossare il gilet segnaletico e le scarpe di sicurezza. In prossimità delle gru è inoltre obbligatorio anche l'uso del casco.

### Divieto di accesso



Alle persone non autorizzate è fatto divieto di sostare nella zona dei binari così come di salire sui carri pianali o di scavalcarli.

### Distanza di sicurezza dai binari e dalle installazioni del terminal



Persone e veicoli devono tassativamente rispettare la distanza di sicurezza dai binari e da altre installazioni del terminal. Le relative marcature di sicurezza a terra devono essere osservate.

### Ingresso nell'area a proprio rischio e pericolo



Chi entra nell'area del terminal lo fa a proprio rischio e pericolo. Occorre prestare sempre attenzione a eventuali veicoli ferroviari o gru in movimento.

### Carichi sospesi



Laddove possibile, persone e veicoli non dovrebbero transitare sotto carichi sospesi.

### Linea di contatto



Attenzione alta tensione! Partite sempre dal presupposto che le linee di contatto sono sotto alta tensione. Durante il trasbordo delle merci nella zona di pericolo della linea di contatto, l'addetto alle operazioni di carico, scarico e trasbordo deve garantire che la linea di contatto sovrastante sia disinserita e messa a terra.

### Comportamento dei conducenti di veicoli



Durante le operazioni di carico/scarico i conducenti devono scendere dal veicolo, chiudere le porte e mantenere un contatto visivo con gli operatori della gru o dell'apparecchio. Se si esce dal veicolo è necessario indossare il casco di protezione e il gilet segnaletico. Persone e veicoli devono rispettare una distanza di sicurezza di 2 m dagli attacchi delle gru.

### Accesso alla carreggiata



Le persone che si trovano nell'area del terminal devono impiegare particolare cautela quando accedono alla carreggiata, in particolare uscendo da dietro un'unità di carico o un veicolo, nonché all'atto della salita/discesa dal veicolo.

**Condizioni atmosferiche**



Occorre prestare attenzione alle condizioni atmosferiche come vento, pioggia, neve e ghiaccio.

**Divieto di fumare e accendere fuochi**



Nell'intera area di trasbordo è vietato fumare e accendere fuochi.

**Videosorveglianza**



L'intera area è videosorvegliata.

**Provvedimenti immediati in caso di incidenti / Primo soccorso**



- Mantieni la calma
- Autoprotezione
- Segnala l'incidente al personale del terminal
- Assicurare il luogo dell'incidente e mettere in salvo i feriti / Primo soccorso

- I visitatori del terminal devono presentarsi presso la direzione del terminal o al check-in.
- È necessario seguire le istruzioni del personale del terminal.

Eventuali infrazioni al regolamento del terminal possono avere come conseguenza il divieto d'accesso, un'azione penale e richieste di risarcimento danni. Grazie per la vostra comprensione.



**Preparazione da parte dei camionisti:**

- I. gli autisti dei camion devono presentarsi al check-in o, qualora quest'ultimo non sia presente, direttamente presso il gruista del terminal. Il modulo di notifica (ordine di consegna o di ritiro) di FFS Cargo viene consegnato al collaboratore del terminal. Una volta verificati i dati, vengono documentati eventuali danni al container. Il documento viene quindi sottoscritto in duplice copia da entrambe le parti (autista del camion e collaboratore del check-in o gruista).
- II. La superficie di carico necessaria per il trasporto deve essere scelta o preparata dall'autista del camion per le rispettive operazioni di carico. Il regolare agganciamento/sganciamento, così come il regolare collegamento dell'unità di carico dal e al veicolo stradale, devono essere eseguiti ad opera dell'incaricato della consegna e/o del ritiro sotto la sua personale responsabilità. Ci si riferisce in particolare all'allentamento e al serraggio dei dispositivi di fissaggio, inclusi i relativi congegni di sicurezza e la loro successiva preparazione alla marcia su rotaia o su strada (ad es. la modifica dei piedi d'appoggio e della protezione antincastro laterale e posteriore).
- III. I chiavistellamenti del container vanno allentati solo immediatamente prima del sollevamento a gru e/o chiusi subito dopo il posizionamento dell'unità di carico sul camion o il carro ferroviario. Nel caso di semirimorchi occorre sollevare e fissare la protezione antincastro laterale e posteriore, staccare le tubazioni dell'aria e scaricare completamente l'aria all'esterno.
- IV. I semirimorchi devono essere ricoverati con il freno rilasciato nella postazione assegnata da FFS Cargo. Lo stato di prontezza per il sollevamento a gru dell'unità di carico deve essere segnalato al gruista a gesti e confermato a voce con l'annuncio "Pronto".
- V. Nei tempi di sosta e di attesa gli autisti dei camion devono spegnere i motori dei veicoli. Durante l'attesa nell'area del terminal, il veicolo non parte. In casi eccezionali, il camionista deve riferire al check-in o al conducente della gru.